



Distr.  
GENERAL

A/33/7/Add.14  
17 November 1978  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون  
البند ١٠٠ من جدول الأعمال

### الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩

التقديرات المنقحة تحت الباب ٣ ٢ باء - شعبية  
الوثائق ، خدمات المؤتمرات ، جنيف

التقرير الخامس عشر للجنة الاستشارية  
لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام A/C.5/33/39 ، الذي يقدم فيه تقديرات منقحة تحت الباب ٣ ٢ باء : شعبية الوثائق ، خدمات المؤتمرات ، مكتب الأمم المتحدة في جنيف .

٢ - ويتصل التقرير المنقح بطلب الأمين العام اقتناء معدات للاستنساخ والتوزيع لمكتب جنيف تبلغ تكلفتها ٦٠٠ ٣٦٤ دولار . وتجدر الإشارة الى أن الأمين العام قد أدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة منه لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ مبلغ ٤٠٠ ٣٤٨ دولار (١) لذلك الغرض ، غير أنه لم يوافق على ذلك الطلب انتظاراً لاعادة تقييم الاحتياجات (٢) .

٣ - وأجرت اللجنة الاستشارية مناقشة أولية للموضوع مع ممثلي الأمين العام في مكتب الأمم المتحدة في جنيف ، عندما اجتمعت في جنيف في أيار/مايو ١٩٧٨ .

٤ - وأبلغت اللجنة بأن الأمين العام ، على أساس استعراضه لاحتياجات عمليات الاستنساخ

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثانية والثلاثون ، الملحق رقم ٦

(A/32/6) ، المجلد الثاني ، الجدول ٢٣ - ٤٠ والفقرات من ٢٣ - ٦٤ الى ٢٣ - ٦٧ .

(٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٨ (A/32/8 و Corr.1) ، الفقرات من ٢٣ - ٣٧ الى

٢٣ - ٣٩ .

٠٠/٠٠

78-25499

والتوزيع في جنيف ، قد انتهى الى أن المعدات اللازمة ستكون أساسا هي نفس المعدات التي طلبت في البداية . وترد في الجدول التالي قائمة بالبنود والتكلفة مقارنة بما جاء في الاقتراح الأصلي :

(بدولارات الولايات المتحدة)

التقديرات المنقحة	التقديرات الأولية	التقديرات المنقحة	التقديرات الأولية	مكتب الأمم المتحدة في جنيف
قسم الاستساخ				
٢١ ٩٠٠	٤٦ ١٠٠	٦٨ ٠٠٠	.....	مطابع الأوفست الخفيفة وآلات الطباعة
٣ ٨٠٠	١٥ ٩٠٠	١٩ ٧٠٠	.....	بالاستنسل
٩ ٦٥٠	١٦ ٨٥٠	٢٩ ٥٠٠	.....	آلة عزل الصفائح
٢ ٤٠٠	٥ ٠٠٠	٧ ٤٠٠	.....	آلة تصوير لانتاج الصفائح
			.....	آلة لطباعة التجارب الطباعة
			.....	مطبعة أوفست للتشغيل الثقيل ، ذات سرعة
١٠٤ ٤٠٠	١٤٠ ١٠٠	٢٤٤ ٥٠٠	.....	عالية
٩ ٦٥٠	١٩ ٨٥٠	٢٩ ٥٠٠	.....	آلة لترتيب الملازم وتديسها
(٢٩ ٨٠٠)	٢٩ ٨٠٠	غير مطلوبة	.....	آلة أوتوماتيكية للتجليد
(١٩ ٨٥٠)	١٩ ٨٥٠	غير مطلوبة	.....	آلة ذات ثلاثة سكاكين لقص الورق
١٠٢ ١٥٠	٢٩٦ ٤٥٠	٣٩٨ ٦٠٠	.....	المجموع الفرعي

قسم التوزيع

٢ ٦٥٠	٥ ٦٥٠	٨ ٣٠٠	.....	آلة لربط الطرود
			.....	آلة لطباعة وتجهيز البطاقات المجهريّة —
٧ ٦٠٠	١٦ ٢٠٠	٢٣ ٨٠٠	.....	ميكروفيش
			.....	خزائن لحفظ البطاقات المجهريّة — ميكروفيش
٢ ٢٠٠	٤ ٧٠٠	٦ ٩٠٠	.....	وصحائف المناوين
٦٥٠	١ ٣٥٠	٢ ٠٠٠	.....	أجهزة أخرى صغيرة

(يتبع)

٠٠/٠٠

الجدول (تابع)  
(بدولارات الولايات المتحدة)

التقديرات المنقحة	التقديرات الأولية	الزيادة/النقصان	مكتب الأمم المتحدة في جنيف
قسم التوزيع (تابع)			
غير مطلوبة	١٥ ١٥٠	( ١٥ ١٥٠ )	آلة سريعة لطباعة العناوين بدلا من آلة طباعة العناوين الحالية .....
غير مطلوبة	٨ ٩٠٠	( ٨ ٩٠٠ )	وحدات من الرفوف المقسمة .....
٤١ ٠٠٠	٥١ ٩٥٠	( ١٠ ٩٥٠ )	المجموع الفرعي .....
٤٣٩ ٦٠٠	٣٤٨ ٤٠٠	٩١ ٢٠٠	المجموع الكلي .....

٥ — وكما يرى في الجدول أعلاه ، يبلغ التقدير المنقح ٩١ ٢٠٠ دولار أو ٢٦٢٢ في المائة زيادة على التقدير الأولي ، رغم تخفيض عدد البنود المطلوبة . وتفهم اللجنة أن التقديرات المنقحة تأخذ في الاعتبار زيادات الأسعار والتكلفة الإضافية بالدولار نتيجة لتعديل سعر الصرف من ٢٥١ فرنك سويسري للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الذي تقوم على أساسه التقديرات الأولية إلى ١٦٣ فرنك سويسري للدولار ( ٣ ) .

٦ — وأبلغت اللجنة الاستشارية ، ردا على استفساراتها ، أن الزيادة في التكاليف المقدرة لمطبعة الأوفست للتشغيل الثقيل من ١٤٠ ١٠٠ دولار إلى ٢٤٤ ٥٠٠ دولار يمكن أن تعزى في معظمها إلى انخفاض قيمة الدولار ، وأن التقدير بالفرنكات السويسرية قد ارتفع بنسبة ١٣ في المائة تقريبا .

٧ — وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن مطابع الأوفست الخفيفة وآلات الطباعة بالاستنسل وآلة عزل الصفائح ، وآلة التصوير لا نتاج الصفائح ، وآلة طباعة التجارب الطباعية ، مطلوبة لتحل محل معدات موجودة يتهددها خطر مائل بالتعطيل بعد سنوات عديدة من الاستخدام المكثف . أما مطبعة الأوفست للتشغيل الثقيل ذات السرعة العالية وآلة ترتيب الملازم وتدبيسها فهما مطلوبتان لتحسين القدرة الانتاجية لورشة الاستنساخ . وفي هذا الصدد ، تشير اللجنة الاستشارية إلى أنها أبلغت

( ٣ ) وهو سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة لأيلول/سبتمبر ١٩٧٨ الذي سيستخدم في تقرير الأداء الأول للأمين العام (A/C.5/33/25) .

حين كانت في جنيف أنه برغم الزيادة التدريجية في استنساخ الأوفست والاستنساخ الفوري ، فإن الحاجة تدعو للاحتفاظ بطاقة انتاجية كبيرة على النسخ بالاستنسل لأن كثيرا من الوثائق التي تصدر في مكتب جنيف لا تدعو الحاجة الى انتاجها بكميات كبيرة .

٨ — وتلاحظ اللجنة من الفقرة ٨ من تقرير الأمين العام أن استبدال معدات الاستنساخ سيسفر عن زيادة نسبتها ٢٥ في المائة في القدرة الانتاجية للورشة ، من متوسط حالي يبلغ حوالي ١٢ ٠٠٠ وحدة صحيفية في اليوم الواحد لكل موظف الى متوسط مقدّر يبلغ ١٥ ٠٠٠ وحدة صحيفية .

٩ — وفي هذا الصدد ، أبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة أنه قد تم حساب التقديرات الأولية للميزانية للمساعدة المؤقتة للاجتماعات خلال فترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ على أساس معيار انتاجية قدره ١٥ ٠٠٠ وحدة صحيفية يوميا (٤) . ونظرا لأنه لم يتم حتى الآن اقتناء المعدات الجديدة فإن هذا المعيار لم يتحقق بعد ، ويقدر الناتج حاليا بعدد ١٣ ٦٠٠ وحدة صحيفية يوميا . وفي الوقت ذاته ، فإن حجم العمل العام في عام ١٩٧٨ كان يزيد على المستوى المقدّر له (٢٨٣ مليون وحدة صحيفية سنويا بدلا من ٢٣٧٥ مليون) . وقد أدى هذان العاملان الى ظهور احتياجات اضافية في اطار المساعدة المؤقتة تقدّر بعدد ٣٨٨ أسبوع عمل لعام ١٩٧٨ (٥) ، وينفس القدر على الأقل في عام ١٩٧٩ اذا لم تستبدل المعدات الحالية . وستكون هناك أيضا تكاليف اضافية للصيانة والاصلاح تصل على الأقل الى ٤٠ ٠٠٠ دولار للفترة ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . وخلص ممثلو الأمين العام الى نتيجة مفادها أنه اذا لم يتم اقتناء المعدات الجديدة فإن النفقات الاضافية للصيانة والمساعدة المؤقتة التي سيتعين تكبدها خلال فترة السنتين الحالية ستزيد عن تكاليف مطبعة الأوفست للتشغيل الثقيل المقترحة (٢٤٤ ٥٠٠ دولار) .

١٠ — وأبلغت اللجنة كذلك أنه قد حدث تباطؤ في الاستنساخ بواسطة ماكينات الأوفست الثقيلة خلال عام ١٩٧٨ بسبب الخوف من احتمال حدوث أعطال في معدات الأوفست اذا استمرت العمليات على أقصى مستوى لها ، وأنه قد حدث أيضا انتقال مقابل للاستنساخ بواسطة ماكينات الاستنسل . ويرى ممثلو الأمين العام أن أثر ذلك سيشمل في انخفاض معدل الاستنساخ بواسطة ماكينات الأوفست الثقيلة من ١١٣٥ مليون وحدة صحيفية في عام ١٩٧٧ الى ١٠٠ مليون وحدة صحيفية في عام ١٩٧٨ ، وزيادة الاستنساخ بماكينات الاستنسل من ١٣٧٥ مليون وحدة صحيفية في عام ١٩٧٧ الى ١٦٠ مليون وحدة صحيفية في عام ١٩٧٨ .

١١ — ويشمل برنامج اقتناء المعدات لقسم التوزيع ، الذي تقدّر تكلفته بمبلغ ٤١ ٠٠٠ دولار ، استبدال ماكينات ربط الطرود ، وآلة طباعة وتجهيز البطاقات المجهرية - ميكروفيش (أنظر الجدول

(٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثانية والثلاثون ، الملحق رقم ٦

(A/32/6) ، المجلد الثاني ، الجدولان ٢٣ - ٢٨ و ٢٣ - ٢٩ .

(٥) يقدر مجموع أسابيع عمل الموظفين المؤقتين في ورشة الاستنساخ في عام ١٩٧٨ بنحو

١٥٩٠ أسبوعا .

التالي للفقرة ٤ أعلاه) . ويذكر الأمين العام أن تنفيذ البرنامج سيزيد من القدرة الانتاجية لعملية التوزيع من متوسط يبلغ ٨٠٠ ١ وثيقة في اليوم الواحد لكل موظف الى ١٦٠ ١ وثيقة ، أى بنسبة ٨٨ في المائة .

١٢ — واستفسرت اللجنة عما اذا كانت اقتراحات الأمين العام قد وضعت في إطار برنامج تحديث شامل يهدف الى تحسين كفاءة عمليات الاستنساخ والتوزيع الداخلية وخففت تكلفتها من حيث الموظفين والصيانة والمواد ، كما أوصت اللجنة في العام الماضي (٦) . وأبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة أن برنامج اقتناء المعدات الوارد وصفه في تقرير الأمين العام (A/C.5/33/36) يقتصر على استبدال أجهزة قديمة ومستهلكة بمعدات حديثة أسرع . أما فيما يتعلق بخطط المستقبل ، فإن الأمين العام يود أولاً تقييم نتائج المبتكرات التكنولوجية التي يجري اختبارها حالياً في المقر ، قبل البت في برنامج تحديث واسع النطاق .

١٣ — ومن رأى اللجنة الاستشارية أن اقتناء معدات الاستنساخ والتوزيع ينبغي أن يؤدي الى وفورات بسبب زيادة الانتاجية وخففت الانفاق فيما يتعلق بالموظفين المؤقتين . وبناء على ذلك ، ومع مراعاة مستوى الموارد المتاحة من قبل للأمين العام تحت الباب ٢٣ ، توصي اللجنة الاستشارية الجمعية العامة باعتماد المبلغ الذي طلبه الأمين العام في بادئ الأمر لبرنامج اقتناء المعدات وهو ٣٤٨ ٤٠٠ دولار ، وكذلك باستيعاب المبلغ المتبقي وقدره ٢٠٠ ٩١ دولار .

-----

(٦) وثائق الجمعية العامة ، الدورة الثانية والثلاثون ، الملحق رقم ٨ (A/32/8 و Corr.1) ،

الفقرة ٢٣-٣٩ .